





01012543



01013042

01012543
Maceta Lirios
- Niño Samurai
13 x 5 cm
Lilies Pot
- Warrior Boy
5 1/4" x 2"

01013042
Niño Samurai
-Serie limitada
de 3.500 piezas-
35 x 21 cm
Warrior Boy
-Limited edition
of 3,500 pieces-
14" x 8 1/2"

01013041
Casco Samurai
-Serie limitada
de 3.500 piezas-
35 x 30 cm
Samurai helmet
-Limited edition
of 3,500 pieces-
14" x 12"





01008577
El caballo de
la esperanza
-Serie limitada
de 3.500 piezas-
31 x 30 cm
*The white
horse of hope
-Limited edition
of 3,500 pieces-
12 1/2" x 12"*



01008548
Fuji Musume
-Serie limitada
de 3.500 piezas-
46 x 19 cm
-Limited edition
of 3,500 pieces-
18 1/2" x 7 1/2"



01008505



01008455



01008454

- 01008505
 Festival Hina Dolls
 -Serie limitada
 de 3.500 piezas-
 28 x 55 cm
Hina Dolls Festival
 -Limited edition
 of 3,500 pieces-
 11 1/4" x 22"
- 01008455
 Macetas japonesas
 (mandarino y cerezo)
 15 x 20 cm
Japanese tree pots
 (mandarin and cherry)
 6" x 8"
- 01008454
 Faroles japoneses
 (pareja)
 21 x 18 cm
Japanese lampstands
 (pair)
 8 1/2" x 7 1/4"





01008050



01008049

- 01008050
 Hina Dolls - Emperador
 28 x 29 cm
Hina Dolls - Emperor
 11 1/4" x 11 1/2"
- 01008049
 Hina Dolls - Emperatriz
 22 x 29 cm
Hina Dolls - Empress
 8 3/4" x 11 1/2"



01008437
Tachibina
(Emperatriz-
Emperador)
27 x 25 cm
Tachibina
(Empress -
Emperor)
10 3/4" x 10"



01008528



01008530



01008529



01098063

01008528
Maneki Neko I
(blanco)
10 x 9 cm
Maneki Neko I
(white)
4" x 3 1/2"

01008530
Maneki Neko III
(rosa)
10 x 9 cm
Maneki Neko III
(pink)
4" x 3 1/2"

01008529
Maneki Neko II
(azul)
10 x 9 cm
Maneki Neko II
(blue)
4" x 3 1/2"

01098063
Pena opcional
set 3 Maneki Neko
2 x 33,5 cm
*Optional wooden
base set 3 Maneki
Neko*
3/4" x 13 1/2"



LLADRÓ®

ALTA PORCELANA
HIGH PORCELAIN
ハイポーセリン



© 01001940
Hina Dolls -
Emperador
-Serie limitada
de 1,000 piezas-
30 x 31 cm
Hina Dolls -
Emperor
-Limited edition
of 1,000 pieces-
12" x 12 1/2"



Cada 3 de marzo, Japón celebra la festividad de *Hina Matsuri*. Las niñas reciben como regalo los Hina Dolls, figuras que forman el *Hina ningyo*, una composición de personajes que se colocan sobre un escenario o con un fondo y que sirven para asegurar a las niñas una vida feliz.

Lladró ha creado los personajes principales de esta composición en Alta Porcelana, el emperador y la emperatriz. Todos los detalles de estos personajes han sido reproducidos con total fidelidad. La vestimenta está inspirada en las que lucían los emperadores japoneses durante el periodo Heian (794-1185), incluidas las numerosas capas de ropa. De hecho, se pueden contar las siete capas propias de la emperatriz y ambas piezas presentan los atributos imperiales (espada, paleta, cetro, corona), así como dos lunares en la frente, símbolo de nobleza.

La impresionante labor decorativa del Taller de Alta Porcelana Lladró está llevada a la máxima expresión en estas piezas. Los artistas superan la paleta clásica de Lladró para ofrecernos tonalidades mucho más intensas, aplicadas de forma muy meticulosa.

En el emperador destaca el color oscuro del kimono y cómo sobresalen los detalles en tres colores sobre la intensidad del fondo. Cabe observar también que el mango de su espada ha sido decorado con lustre dorado, una técnica muy compleja que enriquece la pieza e implica una cochura más en el horno.

La emperatriz, por su parte, muestra una amplia gama de tonalidades en las siete capas de su vestido. Según la tradición, las capas de la emperatriz son todas de seda y de distintos colores, por lo que los artistas de Lladró han reproducido el colorido de los tejidos. Una de estas capas también ha sido decorada con lustre dorado, aplicado a mano en un proceso muy laborioso.

Son creaciones tan ricas en decoración que son un espectáculo para la vista, tanto de frente como vistas por detrás. Ambos mantos son una demostración de la profusión de detalles que pueden alcanzar las creaciones de Alta Porcelana Lladró y el trenzado del pelo es otro ejemplo de minuciosidad. Los atuendos de ambos personajes presentan una tela muy rica, con bordados, a imagen de las telas gruesas japonesas, muy trabajadas, con tejido simulando la textura de la seda de damasco.

También las peanas son de inspiración oriental y las figuras se apoyan, por primera vez en la historia de Lladró, sobre un elegante cojín forrado con seda creado expresamente para estas piezas.

Every year on March 3rd, Japan celebrates *Hina Matsuri*, the Doll Festival. Girls receive Hina Dolls as presents, which are then used to form a *Hina ningyo*, a composition to be arranged on a kind of altar or against a backdrop to ensure a happy life for girls.

Lladró has created the main characters of this composition in High Porcelain, namely the Emperor and the Empress. All the details of these illustrious persons have been faithfully reproduced. The costumes are inspired by those worn by the Japanese imperial court during the Heian period (794-1185) and are outstanding for the many layers. In fact, on the Empress' costume we can count up to seven layers. Besides, both of them have the attributes (sword, scepter, crown...) associated with emperors as well as a spot on their foreheads, symbolizing their nobility.

The impressive decorative skills of the High Porcelain workshop are given their utmost expression in these pieces. Breaking away from the classic Lladró palette, the intense tonalities have been applied with great meticulousness.

Worth noticing in the Emperor are the dark tones of his costume and the details in three colors applied against a dark background. Also worth mentioning is the hilt of his sword decorated with gold luster, a highly complex and painstaking technique that adds a wealth of detail to the piece and requires a further firing in the kiln.

Meanwhile, the Empress boasts a wide range of color in the layers of her costume. According to tradition, these layers are all silk and each in a different color, which is why Lladró artists have recreated the coloring of the fabric with such detail. One of these layers has also been decorated with gold luster, applied by hand in a lengthy and complex process.

These sculptures are so rich in detail that they are a true spectacle for the sight, both when seen from in front as well as from behind. The costumes are an excellent demonstration of the profusion of details Lladró High Porcelain creations can achieve while the braiding of the hair is another display of minute detail. The costumes of the two characters have very rich fabrics with highly worked embroidery, mirroring the thick Japanese fabrics, and a texture imitating damask silk.

The bases also have an oriental appearance and, for the very first time in Lladró, the figurines rest on an elegant silk-lined cushion created specifically for these pieces.

3月3日の雛祭り。女の子の健やかな成長と幸せを願って飾られる雛人形は女の子の憧れです。

リヤドロでは男雛と女雛をハイポーセリンで制作しました。ディテールまで忠実に再現されたこの作品では、平安時代(794~1185年)の王朝で親王・内親王が身に付けていた豪華な衣装が入念に形作られ、内親王の十二単は七枚の衣の襲(かさね)が鮮やかに表現されています。また親王の持つ笏や刀、内親王の檢扇、冠なども忠実に再現され、顔には高貴な人の証である引眉が描かれています。

リヤドロ・ハイポーセリンの卓抜した装飾技術がいかに発揮されたこの作品では、色遣いも従来のリヤドロらしい淡いトーンよりも濃い鮮やかな色彩が用いられました。彩色は、何時間もかけた緻密な手作業で丹念に仕上げられ、最高の表現を究めました。

親王の装束では、袍の濃い色に描かれた3色の模様が目立ちます。刀の柄には金彩が施されて作品に豪華さを添えています。金彩は通常より1回多い焼成を必要とする非常に複雑な装飾技術です。

一方、内親王の十二単は重なり合った色とりどりの衣が鮮やかです。一枚一枚異なる色の絹の衣を重ね合わせた十二単を、リヤドロのアーティストはポーセリンで完璧に再現しました。衣の一枚には、金彩が手作業で丁寧に施されています。

豊かな装飾に覆われた雛人形は、前からはもちろん、後ろから見ても美しい見応えある作品です。日本古来のどしりとした絹の綾子の質感や手の込んだ刺繍が余すところなく表現され、ディテール豊かな装飾にあふれた衣装は、リヤドロ・ハイポーセリンの芸術表現の粋を極めたといえるでしょう。髪型もまた、緻密な手作業のたまものです。

台座も日本風に、リヤドロ史上初めて絹の敷物が採用され、この作品のために特注で織られた絹で作られています。


LLADRÓ®
ALTA PORCELANA
HIGH PORCELAIN
ハイポーセリン


LLADRÓ®

ALTA PORCELANA
HIGH PORCELAIN
ハイポーセリン



© 01001939
Hina Dolls -
Emperatriz
-Serie limitada
de 1,000 piezas-
24 x 31 cm
Hina Dolls -
Empress
-Limited edition
of 1,000 pieces-
9 1/2" x 12 1/2"



Cada 3 de marzo, Japón celebra la festividad de *Hina Matsuri*. Las niñas reciben como regalo los Hina Dolls, figuras que forman el *Hina ningyo*, una composición de personajes que se colocan sobre un escenario o con un fondo y que sirven para asegurar a las niñas una vida feliz.

Lladró ha creado los personajes principales de esta composición en Alta Porcelana, el emperador y la emperatriz. Todos los detalles de estos personajes han sido reproducidos con total fidelidad. La vestimenta está inspirada en las que lucían los emperadores japoneses durante el periodo Heian (794-1185), incluidas las numerosas capas de ropa. De hecho, se pueden contar las siete capas propias de la emperatriz y ambas piezas presentan los atributos imperiales (espada, paleta, cetro, corona), así como dos lunares en la frente, símbolo de nobleza.

La impresionante labor decorativa del Taller de Alta Porcelana Lladró está llevada a la máxima expresión en estas piezas. Los artistas superan la paleta clásica de Lladró para ofrecernos tonalidades mucho más intensas, aplicadas de forma muy meticulosa.

En el emperador destaca el color oscuro del kimono y cómo sobresalen los detalles en tres colores sobre la intensidad del fondo. Cabe observar también que el mango de su espada ha sido decorado con lustre dorado, una técnica muy compleja que enriquece la pieza e implica una cochura más en el horno.

La emperatriz, por su parte, muestra una amplia gama de tonalidades en las siete capas de su vestido. Según la tradición, las capas de la emperatriz son todas de seda y de distintos colores, por lo que los artistas de Lladró han reproduciendo el colorido de los tejidos. Una de estas capas también ha sido decorada con lustre dorado, aplicado a mano en un proceso muy laborioso.

Son creaciones tan ricas en decoración que son un espectáculo para la vista, tanto de frente como vistas por detrás. Ambos mantos son una demostración de la profusión de detalles que pueden alcanzar las creaciones de Alta Porcelana Lladró y el trenzado del pelo es otro ejemplo de minuciosidad. Los atuendos de ambos personajes presentan una tela muy rica, con bordados, a imagen de las telas gruesas japonesas, muy trabajadas, con tejido simulando la textura de la seda de damasco.

También las peanas son de inspiración oriental y las figuras se apoyan, por primera vez en la historia de Lladró, sobre un elegante cojín forrado con seda creado expresamente para estas piezas.

Every year on March 3rd, Japan celebrates Hina Matsuri, the Doll Festival. Girls receive Hina Dolls as presents, which are then used to form a Hina ningyo, a composition to be arranged on a kind of altar or against a backdrop to ensure a happy life for girls.

Lladró has created the main characters of this composition in High Porcelain, namely the Emperor and the Empress. All the details of these illustrious persons have been faithfully reproduced. The costumes are inspired by those worn by the Japanese imperial court during the Heian period (794-1185) and are outstanding for the many layers. In fact, on the Empress' costume we can count up to seven layers. Besides, both of them have the attributes (sword, scepter, crown...) associated with emperors as well as a spot on their foreheads, symbolizing their nobility.

The impressive decorative skills of the High Porcelain workshop are given their utmost expression in these pieces. Breaking away from the classic Lladró palette, the intense tonalities have been applied with great meticulousness.

Worth noticing in the Emperor are the dark tones of his costume and the details in three colors applied against a dark background. Also worth mentioning is the hilt of his sword decorated with gold luster, a highly complex and painstaking technique that adds a wealth of detail to the piece and requires a further firing in the kiln.

Meanwhile, the Empress boasts a wide range of color in the layers of her costume. According to tradition, these layers are all silk and each in a different color, which is why Lladró artists have recreated the coloring of the fabric with such detail. One of these layers has also been decorated with gold luster, applied by hand in a lengthy and complex process.

These sculptures are so rich in detail that they are a true spectacle for the sight, both when seen from in front as well as from behind. The costumes are an excellent demonstration of the profusion of details Lladró High Porcelain creations can achieve while the braiding of the hair is another display of minute detail. The costumes of the two characters have very rich fabrics with highly worked embroidery, mirroring the thick Japanese fabrics, and a texture imitating damask silk.

The bases also have an oriental appearance and, for the very first time in Lladró, the figurines rest on an elegant silk-lined cushion created specifically for these pieces.

3月3日の雛祭り。女の子の健やかな成長と幸せを願って飾られる雛人形は女の子の憧れです。

リヤドロでは男雛と女雛をハイポーセリンで制作しました。ディテールまで忠実に再現されたこの作品では、平安時代(794~1185年)の王朝で親王・内親王が身に付けていた豪華な衣装が入念に形作られ、内親王の十二単は七枚の衣の襲(かさね)が鮮やかに表現されています。また親王の持つ笏や刀、内親王の檢扇、冠なども忠実に再現され、額には高貴な人の証である引眉が描かれています。

リヤドロ・ハイポーセリンの卓抜した装飾技術がいかに発揮されたこの作品では、色遣いも従来のリヤドロらしい淡いトーンよりも濃い鮮やかな色彩が用いられました。彩色は、何時間もかけた緻密な手作業で丹念に仕上げられ、最高の表現を究めました。

親王の装束では、袍の濃い色に描かれた3色の模様が目立ちます。刀の柄には金彩が施されて作品に豪華さを添えています。金彩は通常より1回多い焼成を必要とする非常に複雑な装飾技術です。

一方、内親王の十二単は重なり合った色とりどりの衣が鮮やかです。一枚一枚異なる色の絹の衣を重ね合わせた十二単を、リヤドロのアーティストはポーセリンで完璧に再現しました。衣の一枚には、金彩が手作業で丁寧に施されています。

豊かな装飾に覆われた雛人形は、前からはもちろん、後ろから見ても美しい見応えある作品です。日本古来のどっしりした絹の緞子の質感や手の込んだ刺繍が余すところなく表現され、ディテール豊かな装飾にあふれた衣装は、リヤドロ・ハイポーセリンの芸術表現の粋を極めたといえるでしょう。髪型もまた、緻密な手作業のたまものです。

台座も日本風に、リヤドロ史上初めて絹の敷物が採用され、この作品のために特注で織られた絹で作られています。


LLADRÓ®
ALTA PORCELANA
HIGH PORCELAIN
ハイポーセリン